

## 613303-2024 - Resultater

Tyskland – Installation af ventilations- og klimaanlæg – Raumlufttechnik

OJ S 198/2024 10/10/2024

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen  
Bygge- og anlægsarbejder

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Stadtwerke Leipzig GmbH

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Den ordregivende enheds aktiviteter: Produktion, transport eller distribution af gas eller varme

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Raumlufttechnik

Beskrivelse: Stadtwerke Leipzig GmbH - Campus Südost - Umbau und Modernisierung Haus 200 G 08.3 - Raumlufttechnik (ohne Riegel 5)

Identifikator for proceduren: 3edacd05-ee7a-4678-8af7-a3cc7280f895

Intern ID: G 08.3

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder

Primær klassifikation (cpv): 45331200 Installation af ventilations- og klimaanlæg

##### 2.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Arno-Nitzsche-Straße 35

By: Leipzig

Postnummer: 04277

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

##### 2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: 1. Bedient sich der Bieter/die Bietergemeinschaft eines Nachunternehmers und beruft er/sie sich auf dessen technische, berufliche, wirtschaftliche und /oder finanzielle Leistungsfähigkeit ("Eignungsleihe", z. B. für Referenzen), so sind die Nachunternehmer entsprechend zu benennen und die jeweils erforderlichen Nachweise und Erklärungen vollständig und - nur soweit dies für die Eignungsleihe erforderlich ist - die genannten Nachweise und Erklärungen auch von dem Nachunternehmer mit dem Erklärungs und Nachweisbogen vorzulegen. Erfolgt durch den Bieter/die Bietergemeinschaft der Einsatz von Nachunternehmern zur Ausführung des (Teil-)Auftrags, hat der Bieter/die Bietergemeinschaft auf Verlangen der Vergabestelle die Nachunternehmer zu benennen, welche die oben aufgeführten Teile des Auftrages ausführen werden und die entsprechenden Verpflichtungserklärung(-en) vorzulegen, dass dem Bieter/der Bietergemeinschaft diese Nachunternehmer zur Verfügung stehen, ungeachtet des rechtlichen Charakters der zwischen

dem Bieter/ der Bietergemeinschaft und diesen Nachunternehmern bestehenden Verbindungen; 2. Sofern sich der Bieter/die Bietergemeinschaft zum Nachweis der Eignung auf Ressourcen Dritter/ Nachunternehmer/konzernverbundener Unternehmen berufen möchte, muss er/sie spätestens auf Verlangen des Auftraggebers nachweisen, dass ihm/ihr die Ressourcen des Drittunternehmens für die Auftragsausführung in tatsächlich geeigneter Weise zur Verfügung stehen werden (Verpflichtungserklärung); 3. Es erfolgt keine Entschädigung für die Erstellung der einzureichenden Angebote; 4. Die Angebote sind in deutscher Sprache abzufassen; 5. Die Angebotsunterlagen werden nicht zurückgegeben; 6. Es werden nur in Textform über die Vergabepattform eVergabe eingereichte Angebote gewertet. 7. Verspätet eingereichte Angebote werden nicht gewertet; 8. Die Teilnahme der Bieter bei der Eröffnung der Angebote ist ausgeschlossen; 9. Es sollen nur die geforderten Erklärungen/Unterlagen/Nachweise dem Angebot beigefügt werden. Der Inhalt allgemein gültiger Firmenunterlagen, Broschüren, o. ä. wird nicht berücksichtigt; 10. Fragen zum Vergabeverfahren sind ausschließlich über die Vergabepattform eVergabe zu stellen und werden zur Beantwortung veröffentlicht. Auf Fragen, die nach dem 22. Juni 2024 (Ortszeit: 12.00 Uhr) eingehen, kann eine rechtzeitige Beantwortung nicht mehr sichergestellt werden. Die Bieter /Bietergemeinschaften haben sich über alle eingestellten Antworten eigenständig zu informieren und deren Inhalte zu berücksichtigen; 11. Die Bieter/Bietergemeinschaften haben Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse entsprechend und deutlich zu kennzeichnen; 12. Mehrfachbewerbungen, d. h. parallele Beteiligung als Einzelbewerber und gleichzeitig als Mitglied einer Bietergemeinschaft, sind unzulässig. Die Vergabestelle wertet es jedoch nicht als unzulässige Doppelbewerbung, wenn Nachunternehmer von verschiedenen Bietern bzw. Bietergemeinschaften eingebunden werden bzw. Mitglied einer Bietergemeinschaft sind. Zwingende Maßgabe ist hierbei jedoch, dass der Nachunternehmer keine Kenntnis über die Angebotspreise der relevanten Bieter/ Bietergemeinschaften hat, bei denen er Nachunternehmer ist. Dies ist nach Aufforderung durch Erklärung des jeweiligen Nachunternehmers gegenüber der Vergabestelle zu versichern. Im Falle einer unzulässigen Doppelbewerbung müssen zur Wahrung des Wettbewerbsprinzips beide betroffenen Bieter/ Bietergemeinschaften ausgeschlossen werden. Eine unzulässige Doppelbewerbung liegt in der Regel auch dann nicht vor, wenn ein Nachunternehmer einerseits als eigenständiger Bieter und gleichzeitig als Nachunternehmer eines Bieters/einer Bietergemeinschaft auftritt. Mehrfachangebote sind auch Angebote rechtlich unselbständiger Niederlassungen eines Bieters; 13. Geforderte Eigenerklärungen sowie geforderte Nachweise sind von jedem Mitglied einer Bietergemeinschaft separat vorzulegen und zusammen mit dem Angebot abzugeben. Wenn für die geforderten Nachweise keine Gültigkeitsdauer angegeben ist, dürfen sie zum Zeitpunkt des Schlusstermins für den Eingang des Angebots nicht älter als 12 Monate sein. Eigenerklärungen sind zu unterzeichnen, mit Datum zu versehen und im Original mit dem Angebot vorzulegen. 14. Sofern sich der Bieter/die Bietergemeinschaft zum Nachweis der Eignung auf Ressourcen Dritter/Nachunternehmer/ konzernverbundener Unternehmen berufen möchte, muss er/sie spätestens auf Verlangen des Auftraggebers nachweisen, dass ihm/ ihr die Ressourcen des Drittunternehmens für die Auftragsausführung in tatsächlich geeigneter Weise zur Verfügung stehen werden (Verpflichtungserklärung).

**Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/25/EU

sektvo -

---

## 5. Delkontrakt

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Raumluftechnik

Beskrivelse: 1 St VRV-Außeneinheit 15,5 kW (nominal) inkl. 3 St. Inneneinheit 5 kW, R32 1 St VRV-Außeneinheit 52 kW (nominal) inkl. 2 St. Inneneinheit 10 kW; 2St. Inneneinheit 15kW, R32 3 St VRV-Außeneinheit 10 kW (nominal) inkl. 3 St. Inneneinheit 10 kW; R32 450 m Cu-Rohrleitung, Kühlschrankqualität, Hartlötten, Da= 6 - 28mm, inkl. Form- u. Verbind., KD 1 St RLT-Kompaktgerät 290 m³/h 50 m² Luftleitung, eckig ,DH-Kl.: C, inkl. Form und Verbindung, WD, 110 m Luftleitung, rund, DN100-355, DH-Kl.: C, inkl. Form und Verbind., WD 2 St. Motor-BSK DN200, 2 St. VVR DN 200, 4 St. TV NG 100-125  
Intern ID: LOT-0000

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge- og anlægsarbejder  
Primær klassifikation (cpv): 45331200 Installation af ventilations- og klimaanlæg

#### 5.1.2. Udførelsessted

Postadresse: Arno-Nitzsche-Straße 35  
By: Leipzig  
Postnummer: 04277  
Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Land: Tyskland

#### 5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 27/09/2024  
Varigheds slutdato: 17/10/2025

#### 5.1.6. Generelle oplysninger

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler  
Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

##### Oplysninger om tidligere bekendtgørelser:

ID for den foregående bekendtgørelse: bb4277f4-40aa-46ab-96fc-59f3be039d12-01

#### 5.1.7. Strategiske udbud

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

#### 5.1.10. Tildelingskriterier

##### Kriterium:

Type: Pris  
Navn: Preis  
Beskrivelse: Preis  
Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)  
Tildelingskriterium talværdi: 100

#### 5.1.15. Teknikker

##### Rammeaftale:

Ingen rammeaftale

##### Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem  
Elektronisk auktion: nej

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig  
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: BJP Architekten Ingenieure GmbH

## 6. Resultater

---

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 1 651 322,46 EUR

### 6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0000

Status for udvælgelse af vinder: Der er udvalgt mindst én vinder.

#### 6.1.2. Oplysninger om vinderne

##### Vinder:

Ledende organisation hos tilbudsgiveren: etna GmbH

Officielt navn: etna GmbH

##### Tilbud:

Tilbud – Identifikator: TEN-0001

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 1 651 322,46 EUR

Underentreprise: Nej

##### Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: CON-0001

Dato for indgåelse af kontrakten: 27/09/2024

#### 6.1.4. Statistiske oplysninger

##### Modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse:

Type modtagne indgivelser: Tilbud

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 9

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er indgivet ad elektronisk vej

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 9

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra mikrovirksomheder samt små eller mellemstore virksomheder

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 2

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i andre EØS-lande end købers land

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i lande uden for EØS

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-7001

Officielt navn: Stadtwerke Leipzig GmbH

Registreringsnummer: 10298

Postadresse: Arno-Nitzsche-Straße 35

By: Leipzig

Postnummer: 04277

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Telefon: +49 341124763

**Denne organisations roller:**

Køber

#### 8.1. **ORG-7003**

Officielt navn: BJP Architekten Ingenieure GmbH

Registreringsnummer: DE278506652

Postadresse: Ferdinand-Rhode-Str. 20

By: Leipzig

Postnummer: 04107

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

E-mail: [vergabestelle@bjp-ai.de](mailto:vergabestelle@bjp-ai.de)

Telefon: +49 341124763

##### **Denne organisations roller:**

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

#### 8.1. **ORG-7004**

Officielt navn: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Registreringsnummer: -

Postadresse: Braustraße 2

By: Leipzig

Postnummer: 04107

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

E-mail: [Vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:Vergabekammer@lds.sachsen.de)

Telefon: +49 3419773800

##### **Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

#### 8.1. **ORG-0001**

Officielt navn: etna GmbH

Den økonomiske operatørs størrelse: Stor virksomhed

Registreringsnummer: DE811134491

Postadresse: Colmarer Straße 11

By: Frankfurt am Main

Postnummer: 60528

Landsdel (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Land: Tyskland

E-mail: [nicole.barthel@etna.de](mailto:nicole.barthel@etna.de)

Telefon: +49 69-40351-200

Fax: +49 69-40351-386

##### **Denne organisations roller:**

Tilbudsgiver

Ledende organisation hos tilbudsgiveren

##### **Reel ejer:**

**Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000**

#### 8.1. **ORG-7005**

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn  
Postnummer: 53119  
Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Land: Tyskland  
E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Telefon: +49228996100  
**Denne organisations roller:**  
TED eSender

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 9255e91c-295d-4667-a0e6-712c8bd54e1e - 01  
Formulartype: Resultater  
Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen  
Bekendtgørelsesundertype: 30  
Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 09/10/2024 11:30:03 (UTC+02:00) østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid  
Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk  
Bekendtgørelsesnummer: 613303-2024  
EUT-S-nummer: 198/2024  
Offentliggørelsesdato: 10/10/2024